TIESAS SPRIEDUMS (trešā palāta)

2008. gada 11. decembrī *

Apvienotās lietas C-362/07 un C-363/07

par diviem lūgumiem sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *Tribunal d'instance du VII^e arrondissement de Paris* (Francija) iesniedza ar lēmumiem, kas pieņemti 2007. gada 24. jūlijā un kas Tiesā reģistrēti 2007. gada 2. augustā, tiesvedībās

***Kip Europe SA* u.c.** (C-362/07),

Hewlett Packard International SARL (C-363/07)

pret

Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects.

TIESA (trešā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs A. Ross [*A. Rosas*], tiesneši A. O'Kīfs [*A. Ó Caoimh*], H. N. Kunja Rodrigess [*J. N. Cunha Rodrigues*], U. Lehmuss [*U. Lõhmus*] (referents) un A. Arabadžijevs [*A. Arabadjiev*],

* Tiesvedības valoda — franču.

ģenerāladvokāts P. Mengoci [*P. Mengozzi*],
sekretārs M. A. Godisārs [*M.-A. Gaudissart*], nodaļas vadītājs,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2008. gada 5. jūnija tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *Kip Europe SA* u.c. vārdā — F. Gogēls [*F. Goguel*] un F. Fuko [*F. Foucault*], advokāti,

— *Hewlett Packard International SARL* vārdā — F. Gogēls [*F. Goguel*] un F. Fuko [*F. Foucault*], advokāti,

— Francijas valdības vārdā — Ž. de Bergess [*G. de Bergues*] un A. L. Dirēna [*A.-L. During*], pārstāvji,

— Nīderlandes valdības vārdā — K. M. Viselsa [*C. M. Wissels*] un D. J. M. de Hrāfe [*D. J. M. de Grave*], pārstāvji,

— Polijas valdības vārdā — T. Novakovskis [*T. Nowakowski*], pārstāvis,

— Eiropas Kopienu Komisijas vārdā — G. Vilmss [*G. Wilms*], pārstāvis, kam palīdz F. Teitshāfers [*F. Tuytschaever*], *advocaat*,

noklausījusies ģenerāladvokāta secinājumus 2008. gada 17. jūlija tiesas sēdē,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu par Kombinētās nomenklatūras, kas ietilpst Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.), kas ir grozīta ar Komisijas 2005. gada 27. oktobra Regulu (EK) Nr. 1719/2005 (OV L 286, 1. lpp.; turpmāk tekstā — "KN"), I pielikumā, interpretāciju un Komisijas 2006. gada 8. marta Regulas (EK) Nr. 400/2006 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā (OV L 70, 9. lpp.) spēkā esamību.

2 Šie lūgumi ir iesniegti divās prāvās starp, pirmkārt, *Kip Europe SA* u.c. (turpmāk tekstā — "*Kip* u.c.") un, otrkārt, *Hewlett Packard International SARL* (turpmāk tekstā — "*Hewlett Packard*") un muitas administrāciju — *direction générale des douanes et droits indirects* [Galveno muitas un netiešo nodokļu pārvaldi] (turpmāk tekstā — "Muitas administrācija") par multifunkcionālu aparātu, kas ievesti Eiropas Kopienā ar dažādiem komercnosaukumiem, tarifu klasifikāciju no 2006. gada jūlija.

Atbilstošās tiesību normas

3 Kombinētā Nomenklatūra, kas ieviesta ar Regulu Nr. 2658/87, ir balstīta uz pasaules preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētu sistēmu (turpmāk tekstā — "HS"), kuru izstrādājusi Muitas sadarbības padome, kas vēlāk kļuvusi par Pasaules Muitas organizāciju, un kura izveidota ar 1983. gada 14. jūnijā Briselē noslēgtu starptautisku konvenciju, kas Kopienas vārdā ir apstiprināta ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu 87/369/EEK (OV L 198, 1. lpp.). Kombinētajā Nomenklatūrā ir pārņemtas HS sešu ciparu pozīcijas un apakšpozīcijas un vienīgi septītais un astotais cipars veido tai īpašas apakšgrupas.

4 Atbilstoši Regulas Nr. 1719/2005 2. panta otrajai daļai, ar kuru ir ieviesta jauna Kombinētās Nomenklatūras redakcija, tā stājās spēkā 2006. gada 1. janvārī. Tā ir netieši atcelta kopš 2007. gada 1. janvāra ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1549/2006, ar kuru ir grozīts I pielikums Regulā Nr. 2658/87 (OV L 301, 1. lpp.).

5 KN pirmā daļa ietver ievada noteikumu kopumu. Šīs daļas pirmajā sadaļā, kas ir veltīta vispārīgiem noteikumiem, A punktā ar nosaukumu "Vispārīgi kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi" (turpmāk tekstā — "Vispārīgie noteikumi") ir noteikts:

"1. Sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti doti tikai ērtības labad; juridiski klasifikāciju nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu un nodaļu piezīmes, kā arī tālāk izklāstītie noteikumi, ja vien pozīcijās un piezīmēs nav noteikts citādi.

[..]

3. Ja piemērojot 2. noteikuma b) punktu vai cita iemesla dēļ preces pēc pirmā acu uzmetiena var klasificēt divās vai vairākās pozīcijās, klasifikāciju izdara šādi:

a) [..]

b) ja sajaukumus, saliktas preces, kas izgatavotas no dažādiem materiāliem vai sastāv no dažādiem komponentiem, kā arī preces, kas iesaiņotas komplektos mazumtirdzniecībai, nevar klasificēt atbilstīgi šā noteikuma a) punktam, tās klasificē pēc materiāliem vai sastāvdaļām, kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien šo principu iespējams piemērot.

c) ja preces nevar klasificēt atbilstīgi šā noteikuma a) vai b) apakšpunktam, tās klasificē pozīcijā ar lielāko kārtas numuru no vienlīdz pieļaujamām pozīcijām.

[..]"

6 KN otrajā daļā, kas ietver muitas nodokļu sarakstu, ir iekļauta XVI sadaļa, kuras nosaukums ir "Mehānismi un mehāniskas ierīces; elektroiekārtas; to detaļas; skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparatūra, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparatūra un šādu izstrādājumu detaļas un piederumi".

7 XVI sadaļas 3. piezīmē ir noteikts:

"Ja nav īpašu piebilžu, tad kombinētas mašīnas (kombaini), kas sastāv no divām vai vairākām vienā agregātā savienotām mašīnām, kā arī citas mašīnas, kas izpilda divas vai vairākas papildu vai alternatīvas funkcijas, klasificējamas atbilstīgi to galvenajai funkcijai."

8 XVI sadaļā ir ietverta 84. un 85. nodaļa. Pirmā no tām attiecas uz kodolreaktoriem, katliem, mehānismiem un mehāniskām ierīcēm, kā arī uz šo mehānismu un ierīču detaļām. Otrā no tām attiecas uz elektroierīcēm un elektroiekārtām un to detaļām, skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparatūru, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparatūru un šādu iekārtu detaļām un piederumiem.

9 84. nodaļas 5. piezīmē ir noteikts:

"A. Pozīcijā 8471 "automātiskās datu apstrādes iekārtas" ir:

[..]

B. Automātiskās datu apstrādes iekārtas var būt arī sistēmas, kas sastāv no atsevišķiem dažāda skaita blokiem. Ievērojot E punktu, bloks uzskatāms par noslēgtas sistēmas daļu, ja tas atbilst šādiem noteikumiem:

a) tādu var izmantot tikai vai galvenokārt automātiskā datu apstrādes sistēmā;

b) tas ir savienojams ar centrālo procesora bloku tieši vai caur vienu vai vairākiem citiem blokiem; un

c) tas spēj uztvert vai nodot datus tādā formā (kodos vai signālos), ko šī sistēma var izmantot.

C. Atsevišķi datu automātiskās apstrādes iekārtu bloki klasificējami [KN] pozīcijā 8471 (turpmāk tekstā — "pozīcija 8471").

D. Drukas ierīces, tastatūras, X-Y koordinātu ievades ierīces un disku glabāšanas bloki, kas atbilst B piezīmes [daļas] b) un c) [punkta] nosacījumiem, visos gadījumos klasificējami [pozīcijā 8471].

E. Iekārtas, kas veic īpašas no datu apstrādes atšķirīgas funkcijas un iekļaujas vai ir sajūgtas ar datu automātiskās apstrādes iekārtām [automātiskām datu apstrādes iekārtām], klasificējamas pozīcijās, kas atbilst to attiecīgajām funkcijām vai, ja tas nav iespējams, — atlikušajās pozīcijās."

10 Pozīcija 8471 ir izteikta šādi:

"8471	Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki; magnētiskie vai optiskie lasītāji, iekārtas datu ierakstīšanai kodētā veidā datu vidē un iekārtas šādu datu apstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur:
[..]	
8471 60	Ievadierīces vai izvadierīces, arī kopā ar atmiņas blokiem tajā pašā korpusā vai bez tiem:
8471 60 20	— — Printeri
[..]	
8471 60 80	— — pārējie
[..]."	

11 KN XVIII sadaļa cita starpā ietver 90. nodaļu, kas attiecas uz optiskām ierīcēm un aparatūru, foto un kino ierīcēm un aparatūru, mērierīcēm un kontrolierīcēm, precīzijas instrumentiem un iekārtām, medicīnas un ķirurģiskiem instrumentiem un aparatūru, šo iekārtu vai instrumentu daļām un piederumiem.

12 KN pozīcija 9009 (turpmāk tekstā — "pozīcija 9009") ir izteikta šādi:

"9009 Fotokopētāji ar optisko sistēmu vai kontaktkopēšanas un termokopēšanas ierīces:

[..]

9009 12 00 — — kas reproducē oriģinālu kopijā no starpnesēja (netiešais process)

[..]."

13 Pamata prāvas faktu norises laikā muitas nodokļa likme, kas piemērojama apakšpozīcijai 9009 12 00 importa gadījumā, bija 6 %, vienlaikus ierīces, kas klasificējamas apakšpozīcijā 8471 60 20 bija atbrīvotas no nodokļa.

14 Eiropas Kopienu Komisija pieņēma Regulu Nr. 400/2006, lai nodrošinātu vienotu KN piemērošanu attiecībā uz tajā norādītajām precēm.

15 Šīs regulas pielikuma 4. punktā ir noteikts:

Daudzfunkciju iekārta šādu darbību veikšanai: — skenēšana, — lāzerdrukāšana, — lāzerkopēšana (netiešs process). Šī iekārta ar vairākām papīra padeves atvilktnēm minūtē var reproducēt līdz 40 A4 formāta lappusēm. Iekārta darbojas vai nu autonomā režīmā (kā kopētājs), vai arī savienojumā ar automātisko datu apstrādes iekārtu vai datortīklā (kā printeris, skeneris un kopētājs).	9009 12 00	Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras interpretācijas 1., 3.(c) un 6. vispārīgo noteikumu, 84. nodaļas 5.E piezīmi [5. piezīmes E daļu], kā arī KN kodu [pozīciju] 9009 un 9009 12 00 aprakstu. Iekārtai ir vairākas funkcijas, un neviena no tām nav uzskatāma par pamatīpašību.

Pamata prāvas un prejudiciālie jautājumi

Lieta C-362/07

16 *Kip* u.c. importēja Francijā aparātus, kas sastāv no vienā korpusā apvienota liela formāta dokumentu lāzerprintera, lielu formātu skenera un datora, kurš darbojas ar *Windows* programmatūru, kas ir savienojams ar jebkura veida vides tīklu. Katram aparātam ir visas materiālās sastāvdaļas un programmatūra, lai varētu veikt dažādas iespējamas funkcijas, kuras daļēji vai pilnībā var iegādāties pircējs, kuram tiek piešķirts kods atkarībā no izvēlētās opcijas, opcijas, kuru viņš var iegūt jebkurā laikā atšķirīga koda piešķiršanas dēļ.

17 No *Kip* u.c. apsvērumiem izriet, ka šie aparāti ir paredzēti uzņēmumiem, kuri izgatavo plānus, piemēram, izpētes, arhitektu vai ģeometru [zemes ierīkotāju] birojiem. Tie ļauj šiem uzņēmumiem, darbā izmantojot īpašas programmas, izdrukāt plānus ar printeri, kas savienots ar viņu datoru, vietējā tīkla dēļ vai numerizēt [numurēt] pastāvošos plānus, lai tos ievadītu viņu vietējam tīklam pieslēgtiem datoriem, un tos apstrādāt. Turpretim iespēja, ka šie aparāti tiks izmantoti autonomi kā fotokopētāji ir gluži nenozīmīga.

Lieta C-363/07

18 *Hewlett Packard* importēja Francijā vairākus daudzfunkcionālu krāsu un vienkrāsas printeru modeļus, kuri sastāv no vienā korpusā apvienota lāzerprintera un skenera,

kuriem bija gan printera, gan skenera, gan kopētāja funkcijas. Šos aparātus var savienot ar datoru, un tie saņem un apstrādā informāciju, kodus un signālus, kas tiek lietoti, apstrādājot informāciju.

19 No *Hewlett Packard* apsvērumiem izriet, ka šie daudzfunkcionālie printeri ir paredzēti lietošanai mājās, kā arī lietošanai mazos un vidējos uzņēmumos un ka tie pamatā ir izstrādāti, lai darbotos tiešā savienojumā vai savienojumā, izmantojot tīklu, ar vienu vai vairākiem datoriem.

Abām lietām kopīgie fakti

20 Sešās saistošās izziņās par tarifu (turpmāk tekstā — "izziņas"), kas izsniegtas attiecīgi 2006. gada 21. jūlijā pēc *Kip* u.c. pieprasījuma un 2006. gada 30. oktobrī pēc *Hewlett Packard* pieprasījuma, muitas administrācija ir uzskatījusi, ka dažādi iepriekš minētie aparāti ir elektrostatiskās fotokopēšanas aparāti, kas reproducē oriģinālu kopijā no starpnesēja, kas iepriekš tika klasificēti apakšpozīcijā 9009 12 00. Šai apakšpozīcijai piemērojamā muitas nodokļa likme importam bija 6 %.

21 Importētājas sabiedrības vērsās muitas administrācijā, lai tiktu anulētas šīs izziņas. Tās galvenokārt apgalvo, ka attiecīgie aparāti ir jāklasificē KN pozīcijā 8471 60 (turpmāk tekstā — "pozīcija 8471 60"), piemērojot vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu, jo printeris vai katrā ziņā tas un skeneris nosaka to pamatīpašības. Papildus šīs sabiedrības apgalvo, ka kopētāja funkcijas, kas būtībā darbojas kā automātiskās datu

apstrādes iekārtas ievadierīces vai izvadierīces, pašas ietilpst apakšpozīcijā 8471 60 un ka aparāta pamata pielietojums liek uzskatīt par galveno printera funkciju, un automātiskās datu apstrādes ierīces ievadierīces un izvadierīces, kuras pašas ietilpst apakšpozīcijā 8471 60 (apakšpozīcijā, kas ir atbrīvota no nodokļiem), funkcijas par otršķirīgām. Cita starpā minētās sabiedrības uzskata, ka Regula Nr. 400/2006 ir nelikumīga, jo tās pielikuma 4. punktā paredzētā klasifikācija ir pamatota ar to, ka neviena funkcija nenosaka norādītā aparāta pamatīpašības.

22 Muitas administrācija uzskata, ka ar KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļu ir izslēgta jebkura iespēja klasificēt pamata prāvā aplūkotās preces pozīcijā 8471, jo šīs preces veic īpašas no datu apstrādes atšķirīgas funkcijas. Tā uzskata, ka vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunkts nav izmantojams minēto preču tarifu klasifikācijai, jo nav iespējams noteikt, vai šo preču materiāls vai modelis nosaka šo "preču pamatīpašības" šī punkta izpratnē. Vēl tā apgalvo, ka Komisija šādā pat nozīmē ir izteikusies Regulā Nr. 400/2006 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā. Minētā administrācija īpaši pamatojās uz šo regulu, lai iesniegtu pamata prāvā aplūkotās izziņas, kurās attiecīgie aparāti tiek klasificēti apakšpozīcijā 9009 12 00.

23 Šādos apstākļos *Tribunal d'instance du VIIe arrondissement de Paris* [Parīzes VII rajona pirmās instances tiesa] nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai attiecībā uz lietu C-362/07 šādus prejudiciālos jautājumus:

"1) Vai tāda multifunkcionāla aparāta kā šajā tiesvedībā aprakstītais, kurš ir izstrādāts, lai darbotos tiešā savienojumā vai savienojumā, izmantojot tīklu, ar vienu vai

vairākiem datoriem, bet var darboties autonomi, lai veiktu tikai kopētāja funkciju, kopētāja funkcija ir "īpaša no datu apstrādes atšķirīga funkcija" [KN] 84. nodaļas 5. piezīmes E daļas izpratnē?

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša, vai šīs īpašās funkcijas pastāvēšana, par kuru ir skaidri atzīts, ka tā nenosaka preces pamatīpašības, var izslēgt klasifikāciju 84. nodaļā, piemērojot 5. piezīmes E daļu, par spīti printera un skenera funkciju pastāvēšanai, kuras attiecas uz datu apstrādi?

3) Vai šādā gadījumā un attiecībā uz produktu, kas sastāv no trīs faktiski nošķirtu ierīču apvienojuma (printera, skenera un datora), klasifikācija nav jāveic, pamatojoties uz [vispārīgo noteikumu] 3. [punkta] b) apakšpunktu?

4) Vai vispārīgāk, pareizi interpretējot [HS] un [KN], tādi printeri kā [šajā] tiesvedībā aprakstītie ir jāklasificē apakšpozīcijā 8471 60 vai [apakšpozīcijā] 9009 12 00?

5) Vai Regula [..] Nr. 400/2006 nav spēkā neesoša jau tāpēc, ka tā ir pretrunā [KN] un [HS] interpretācijas vispārīgo noteikumu 1. punktam un 3. punkta b) apakšpunktam tiktāl, ciktāl tā ir pamatota, pamatojoties uz "funkcijas, kas nosaka aparāta pamatīpašības", jēdzienu, un tā rezultātā tādi printeri kā [šajā tiesvedībā] aprakstītie būtu jāklasificē [apakš]pozīcijā 9009 12 00?"

24 Turklāt attiecībā uz lietu C-363/07 *Tribunal d'instance du VIIe arrondissement de Paris* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai prejudiciālus jautājumus, kas ir identiski iepriekš minētajiem, izņemot trešo jautājumu, kas ir izteikts šādi:

"Vai šādā gadījumā un attiecībā uz materiālu, kas sastāv no divu materiāli nošķirtu ierīču apvienojuma (printera un skenera), klasifikācija nav jāveic, pamatojoties uz [vispārīgo noteikumu] 3. [punkta] b) apakšpunktu?"

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Par pirmajiem jautājumiem

25 Ar šiem jautājumiem iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļa ir jāinterpretē tādējādi, ka tādi aparāti kā pamata prāvā aplūkotie ir jāuzskata par aparātiem, kas veic "īpašas no datu apstrādes atšķirīgas funkcijas" šīs piezīmes izpratnē

tādēļ, ka bez printera un skenera funkcijām, kuras tie nodrošina savienojumā ar automātisko datu apstrādes iekārtu, tiem piemīt arī autonoma kopētāja funkcija.

26 Ir jāatgādina pastāvīgā judikatūra, saskaņā ar kuru, lai nodrošinātu tiesisko drošību un lai būtu vieglāk veikt kontroli, izšķirošais kritērijs preču tarifu klasifikācijā parasti ir to objektīvās īpašības un pazīmes, kas ir norādītas KN pozīcijas aprakstā un iedaļas vai nodaļas piezīmēs (skat. it īpaši 2007. gada 18. jūlija spriedumu lietā C-142/06 *Olicom*, Krājums, I-6675. lpp., 16. punkts un tajā minētā judikatūra).

27 Piezīmes pirms Kopējā muitas tarifa nodaļām, tāpat kā HS piezīmes ir svarīgi līdzekļi, lai nodrošinātu vienādu šī tarifa piemērošanu, un sniedz noderīgu informāciju tā interpretācijai (skat. 1994. gada 19. maija spriedumu lietā C-11/93 *Siemens Nixdorf*, *Recueil*, I-1945. lpp., 12. punkts; 1997. gada 18. decembra spriedumu lietā C-382/95 *Techex*, *Recueil*, I-7363. lpp., 12. punkts; 2000. gada 19. oktobra spriedumu lietā C-339/98 *Peacock*, *Recueil*, I-8947. lpp., 10. punkts, un iepriekš minēto spriedumu lietā *Olicom*, 17. punkts).

28 Šajā gadījumā pozīcijas 8471, kurā pēc *Kip* u.c., kā arī *Hewlett Packard* uzskata ir klasificējami pamata prāvā aplūkojamie aparāti, teksts attiecas īpaši uz automātiskām datu apstrādes iekārtām un to blokiem, bet pozīcijas 9009, kurā pēc Francijas, Nīderlandes un Polijas valdību, kā arī Komisijas uzskata ir jāklasificē minētie aparāti, attiecas uz fotokopētājiem ar optisko sistēmu vai kontaktkopēšanas, vai termokopēšanas ierīcēm.

29 Šajā sakarā minētās valdības un Komisija uzskata, ka pamata prāvā aplūkoto aparātu klasificēšana pozīcijā 8471 ir izslēgta ar KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļu, jo, tā kā tos var izmantot fotokopiju izgatavošanai, nesavienojot ar automātisku datu apstrādes ierīci, tie veic "īpašas no datu apstrādes atšķirīgas funkcijas".

30 Tomēr šim apgalvojumam nevar piekrist.

31 Atbilstoši KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļai "iekārtas, kas veic īpašas no datu apstrādes atšķirīgas funkcijas un iekļaujas vai ir sajūgtas ar automātiskām datu apstrādes iekārtām, klasificējamas pozīcijās, kas atbilst to attiecīgajām funkcijām vai, ja tas nav iespējams, — atlikušajās pozīcijās."

32 No šīs piezīmes apraksta izriet, ka iekārtas, kas sajūgta ar automātisku datu apstrādes iekārtu, "īpašajai funkcijai" ir jābūt "no datu apstrādes atšķirīgai funkcijai" (skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Olicom*, 30. punkts).

33 Turklāt no minētās piezīmes sistēmas un mērķa izriet, ka tajā ietvertā frāze "klasificējamas pozīcijās, kas atbilst to attiecīgajām funkcijām, kas minētas šajā piezīmē", nav vērsta uz to, lai radītu priekšrocības vienai funkcijai attiecībā pret citām, kuras arī veic klasificējamais aparāts un kuras attiecas uz datu apstrādi, bet traucē tam,

lai aparāti, kuru funkcija ir atšķirīga no datu apstrādes, tiktu klasificēti pozīcijā 8471 tikai tāpēc, ka tie ietver automātisku datu apstrādes iekārtu vai ir sajūgti ar šādu iekārtu.

34 Šī interpretācija atbilst 2005. gada 17. marta spriedumam lietā C-467/03 *Ikegami* (Krājums, I-2389. lpp., 25. un 26. punkts), kurā Tiesa ir nospriedusi, ka aparāts, kura pamatekipējums ļauj automātiski apstrādāt datus, tomēr ir jāuzskata par tādu, kas veic īpašu funkciju KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļas izpratnē, jo pašreizējā aprīkojumā piemērotās programmatūras trūkuma dēļ to nevar izmantot citiem mērķiem, kā vien attēlu un skaņas ierakstīšanai un reproducēšanai video novērošanas ietvaros.

35 Turpretim no informācijas, kas ietverta Tiesā šīs tiesvedības laikā iesniegtajos materiālos, izriet, ka pamata prāvā aplūkotie aparāti, papildus to kopētāja funkcijai, kas neattiecas uz datu apstrādi, ietver arī printera un skenera funkcijas.

36 Tādējādi uz pirmajiem uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļa ir jāinterpretē tādējādi, ka "īpašas no datu apstrādes atšķirīgas funkcijas" veic tikai tādi aparāti, kuri ietver automātisko datu apstrādes iekārtu vai darbojas savienojumā ar šādu iekārtu, bet kuru funkcijas nav saistītas ar datu apstrādi.

Par otrajiem jautājumiem

37 No šo jautājumu teksta izriet, ka tie ir uzdoti gadījumam, ja no atbildes uz pirmajiem prejudiciālajiem jautājumiem izriet, ka tāda multifunkcionāla aparāta kā pamata prāvā aplūkotais kopētāja funkcija ir "īpaša no datu apstrādes atšķirīga funkcija" KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļas izpratnē. Tā kā tas tā nav, uz otrajiem uzdotajiem jautājumiem nav jāatbild.

Par trešajiem un ceturtajiem jautājumiem

38 Ar šiem jautājumiem, kuri ir jāaplūko kopā, iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai tādi aparāti kā pamata prāvā aplūkotie ir jāklasificē pozīcijā 8471, kas cita starpā attiecas uz automātisko datu apstrādes iekārtu blokiem, vai tie pieder pozīcijai 9009, kura attiecas uz fotokopētājiem. Šajā sakarā minētā tiesa īpaši šaubās par to, vai attiecīgā klasifikācija ir jāveic, piemērojot vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu.

39 Lai atbildētu uz šiem jautājumiem, pirmām kārtām ir jāprecizē, ka juridiski klasifikāciju KN, kā tas izriet arī no vispārīgo noteikumu 1. punkta teksta, nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu un nodaļu piezīmes, ja vien nestājas spēkā citas vispārīgo noteikumu normas. Šo noteikumu 3. punkts ir piemērojams tikai tad, ja šķiet, ka klasificējamā prece ir jāklasificē vairākās pozīcijās.

40 Novērtējot pamata prāvā aplūkoto aparātu īpašības, kuras ir aprakstījusi iesniedzējtiesa, jāsecina, ka tie visi sastāv no vienā korpusā apvienota lāzerprintera un skenera. Turklāt *Kip* u.c. importētie aparāti ir aprīkoti ar datoru, kas darbojas ar *Windows* programmu, un kalpo liela formāta dokumentu apstrādei, bet *Hewlett Packard* importētie aparāti ir paredzēti lietošanai mājās, kā arī mazos un vidējos uzņēmumos. Tomēr neatkarīgi no to paredzētās izmantošanas visus pamata prāvā aplūkotos aparātus raksturo tas, ka, pirmkārt, tiem ir printera un skenera funkcijas tiešā savienojumā vai savienojumā, izmantojot tīklu, ar automātiskas datu apstrādes iekārtām un, otrkārt, kopētāja funkcija, ar kuru tie ir aprīkoti, tiek izmantota autonomi.

41 Tomēr šie aparāti var vienlaikus atbilst visiem trim KN 84. nodaļas 5. piezīmes B daļas a)–c) punkta nosacījumiem, lai tiktu uzskatīti par blokiem, kas ietilpst automātiskās datu apstrādes sistēmā, proti, tie ir izmantojami tikai vai galvenokārt automātiskā datu apstrādes sistēmā, ir savienojami ar centrālo procesora bloku un tie spēj uztvert vai nodot datus tādā formā, ko šī sistēma var izmantot.

42 Pirmkārt, atsauci uz minēto 5. piezīmes B daļu šajā gadījumā nevar noraidīt tādēļ, ka saskaņā ar tās tekstu tā ir piemērojama, ievērojot 5. piezīmes E daļas normas, jo, kā tas izriet no šī sprieduma 35. punkta, pēdējās minētās piezīmes piemērošana ir izslēgta tādēļ, ka pamata prāvā aplūkotajiem aparātiem piemīt ne tikai kopētāja funkcija, kas neattiecas uz datu apstrādi, bet arī printera un skenera funkcijas.

43 Otrkārt, lai gan pamata prāvā aplūkotie aparāti nav tāda veida aparāti, kurus "var izmantot tikai [..] automātiskā datu apstrādes sistēmā" KN 84. nodaļas 5. piezīmes B daļas a) punkta izpratnē, tomēr tos var uzskatīt par tāda veida aparātiem, kas tiek galvenokārt izmantoti šādā sistēmā, šīs piezīmes izpratnē.

44 Šajā gadījumā no šo aparātu īpašību apraksta izriet, ka lielākā daļa funkciju, ko tie veic, proti, printeris un skeneris, var tikt izmantotas tikai savienojumā ar automātisko datu apstrādes iekārtu. Tātad minētie aparāti var būt tāda veida aparāti, kas tiek galvenokārt izmantoti automātiskas datu apstrādes sistēmā.

45 Tomēr Tiesai nav pietiekamu pierādījumu, kas tai ļautu novērtēt pamata prāvā aplūkoto aparātu kopētāja funkcijas nozīmi salīdzinājumā ar pārējām divām funkcijām.

46 Tātad iesniedzējtiesai ir jānovērtē, ņemot vērā tādas šo aparātu objektīvās īpašības kā it īpaši printēšanas un reprogrāfijas ātrums, oriģinālu automātiskas ievades fotokopētājā esamība vai ievadāmā papīra tvertņu skaits, vai kopētāja funkcija ir pakārtota attiecībā pret divām pārējām funkcijām vai tā, tieši pretēji, ir tikpat nozīmīga.

47 Ja kopētāja funkcijai salīdzinājumā ar abām pārējām funkcijām ir pakārtota nozīme, minētie aparāti ir jāuzskata par automātiskas datu apstrādes iekārtas blokiem KN 84. nodaļas 5. piezīmes B daļas izpratnē, kas aplūkotas atsevišķi ietilpst pozīcijā 8471, piemērojot šīs pašas nodaļas 5. piezīmes C daļu. Šādā gadījumā atbilstošā pozīcijas 8471 apakšpozīcija ir jānosaka, piemērojot KN XVI sadaļas 3. piezīmi, atbilstoši kurai "kombinētas mašīnas (kombaini), kas sastāv no divām vai vairākām vienā agregātā savienotām mašīnām, kā arī citas mašīnas, kas izpilda divas vai vairākas papildu vai alternatīvas funkcijas, klasificējamas atbilstīgi to galvenajai funkcijai."

48 Turpretim, ja pamata prāvā aplūkoto aparātu kopētāja funkcija ir tikpat nozīmīga kā pārējās divas funkcijas, šos aparātus nevar uzskatīt par automātisku datu apstrādes iekārtu blokiem, jo tie neatbilst KN 84. nodaļas 5. piezīmes B daļas a) punktā noteiktajam nosacījumam, proti, ka "tādu var izmantot tikai vai galvenokārt automātiskā datu apstrādes sistēmā".

49 Šādā gadījumā attiecībā uz aparātiem, kas sastāv no dažādiem komponentiem, proti, vai nu no printera un skenera, vai no printera, skenera un datora, tie ir jāklasificē, piemērojot vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu, atbilstoši tai no šīm divām vai trim iekārtām, kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien to ir iespējams noteikt. Pretējā gadījumā tie būtu jāklasificē, piemērojot vispārīgo noteikumu 3. punkta c) apakšpunktu, pozīcijā, kam ir lielākais kārtas numurs no tām, kas varētu tikt likumīgi ņemtas vērā.

50 No tā izriet, ka pamata prāvā aplūkotais aparāts ir jāklasificē pozīcijā 9009 tikai tad, ja, pamatojoties uz šīm objektīvajām īpašībām, šķiet, ka tas nav tāda veida aparāts, kas tiek galvenokārt izmantots automātiskā datu apstrādes iekārtā, kura kopētāja funkcija ir tikpat nozīmīga kā pārējās divas funkcijas, un ja izrādās, ka nav iespējams noteikt, kura iekārta — printeris vai skeneris, vai arī, ja tāds ir, dators — nosaka tā pamatīpašības.

51 Šaubas par šo secinājumu nerada apgalvojums, kuru pirmām kārtām aizstāv Francijas un Nīderlandes valdība, kā arī Komisija, ka pat tad, ja pamata prāvā aplūkoto aparātu klasificēšana pozīcijā 8471 būtu iespējama, tie vienalga ietilptu pozīcijā 9009.

52 Šīs ieinteresētās personas apgalvo, ka šie aparāti ir jāklasificē pozīcijā 9009, piemērojot vispārīgo noteikumu 3. punkta c) apakšpunktu. Šajā sakarā tās pamatojas uz 1997. gada 9. oktobra spriedumu lietā C-67/95 *Rank Xerox* (*Recueil*, I-5401. lpp.), kurā Tiesa nolēma, ka saskaņā ar kombinēto nomenklatūru redakcijā, kas bija piemērojama lietā, kurā taisīts šis spriedums, salikti aparāti, kuri ir aprīkoti ar skeneri, ciparu iekārtu un iekārtu, kas ļauj printēt, ietilpst apakšpozīcijā 9009 12 00.

53 Tomēr ir jākonstatē, ka, pirmkārt, atšķirībā no pamata lietām, kas attiecas uz aparātiem, kuri var ietilpt pozīcijā 8471, šajā sakarā ir jāņem vērā nosacījumi, kas noteikti KN 84. nodaļas 5. piezīmes B daļā, aparāti, kas aplūkoti lietā, kurā pieņemts iepriekš minētais spriedums lietā *Rank Xerox*, varētu tikt klasificēti vai nu KN pozīcijā 8472 kā biroja iekārtas, vai nu KN pozīcijā 8517 kā sakaru iekārtas augstfrekvences līniju sistēmām, vai arī pozīcijā 9009 kā fotokopētāji.

54 Tātad, tā kā ar minēto aparātu nodrošinātās funkcijas neietilpst datu apstrādes jomā, KN 84. nodaļas piezīmes par automātisko datu apstrādes iekārtu bloku klasifikāciju tiem nav piemērojamas.

55 Turklāt no šo pašu aparātu apraksta neizriet, ka tie tāpat kā pamata prāvā aplūkotie sastāvētu no dažādu produktu komponentiem. Šī iemesla dēļ vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunkts vēl jo vairāk nav piemērojams, lai klasificētu aparātus, kas aplūkoti lietā, par kuru pieņemts iepriekš minētais spriedums lietā *Rank Xerox*.

56 Līdz ar to uz uzdotajiem trešajiem un ceturtajiem jautājumiem ir jāatbild, ka, ja pamata prāvā aplūkoto aparātu kopētāja funkcijai salīdzinājumā ar printera un skenera funkcijām ir pakārtota nozīme, tie ir jāuzskata par automātiskas datu apstrādes iekārtas blokiem KN 84. nodaļas 5. piezīmes B daļas izpratnē, blokiem, kuri, piemērojot šīs nodaļas 5. piezīmes C daļu, aplūkoti atsevišķi, ietilpst pozīcijā 8471. Šādā gadījumā atbilstošā apakšpozīcija ir jānosaka, piemērojot KN XVI sadaļas 3. piezīmi. Turpretim, ja šī kopētāja funkcija ir tikpat nozīmīga kā pārējās divas funkcijas, šie aparāti, piemērojot vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu, ir jāklasificē pozīcijā, kas atbilst iekārtai, kura nosaka preces pamatīpašības. Ja šādu konstatējumu nav iespējams izdarīt, tie ir jāklasificē pozīcijā 9009, piemērojot vispārīgo noteikumu 3. punkta c) apakšpunktu.

Par piektajiem jautājumiem

57 Ar šiem jautājumiem iesniedzējtiesa jautā Tiesai par Regulas Nr. 400/2006 pielikuma 4. punktā izdarītās klasifikācijas spēkā esamību īpaši attiecībā uz HS interpretācijas vispārīgo noteikumu 1. punktu un 3. punkta b) apakšpunktu un vispārīgo noteikumu 1. punktu un 3. punkta b) apakšpunktu tiktāl, ciktāl minētais 4. punkts ir pamatots, pamatojoties uz "funkcijas, kas nosaka aparāta pamatīpašības", jēdzienu un tā rezultātā tādi printeri kā pamata prāvā aplūkotie būtu jāklasificē apakšpozīcijā 9009 12 00.

58 No jēdzieniem, kādos ir izteikti minētie jautājumi, izriet, ka iesniedzējtiesa uzskata, ka attiecībā uz pamata prāvā aplūkotajiem multifunkcionālajiem aparātiem printera funkcija ir noteicošā to klasifikācijai. Tā atsaucas uz tādiem printeriem kā [šajās tiesvedībās] aprakstītie. Šādos apstākļos minētā tiesa pauž šaubas par Regulas Nr. 400/2006 pielikuma 4. punkta spēkā esamību, saskaņā ar kuru aparāti, kas veic printera, skenera un kopētāja funkcijas, tiek klasificēti apakšpozīcijā 9009 12 00, kura attiecas uz fotokopētājiem.

59 No judikatūras izriet, pirmkārt, ka Komisija pieņēma tādu klasifikācijas regulu, kāda ir Regula Nr. 400/2006, ja atsevišķas preces klasifikācija KN var radīt grūtības vai var būt strīdus priekšmets, un, otrkārt, ka šādai regulai ir vispārējs raksturs un tā ir piemērojama ne tikai konkrētiem tirgus dalībniekiem, bet arī visām precēm, kas ir identiskas precei, kura bija šīs klasifikācijas priekšmets (skat. šajā sakarā 2001. gada 17. maija spriedumu lietā C-119/99 *Hewlett Packard*, *Recueil*, I-3981. lpp., 18. un 19. punkts).

60 No judikatūras izriet arī, ka, lai, interpretējot klasifikācijas regulu, noteiktu tās piemērošanas jomu, cita starpā jāņem vērā tās pamatojums (skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Hewlett Packard*, 20. punkts un tajā minētā judikatūra).

61 Attiecībā uz Regulas Nr. 400/2006 pielikuma 4. punktu no šī punkta pamatojuma otrā daļas izriet, ka tas ir piemērojams tikai gadījumā, ja neviena no funkcijām, ko veic klasificējamais aparāts, nenosaka tā pamatīpašības.

62 Tātad, tā kā Regulā Nr. 400/2006 aparāti, kas var printēt, skenēt un reprografēt, piemērojot KN 84. nodaļas 5. piezīmes E daļas vispārīgo noteikumu 1. punktu, 3. punkta c) apakšpunktu un 6. punktu, kā arī pozīcijas 9009 un apakšpozīcijas 9009 12 00 aprakstu, ir klasificēti apakšpozīcijā 9009 12 00 tādēļ, ka nevienu no šīm darbībām atbilstošajām funkcijām nevar uzskatīt par tādu, kas nosaka šo aparātu pamatīpašības, principiāli nenosakot, ka visi aparāti, kas pilda šīs trīs funkcijas, ir jāklasificē kā fotokopētāji, tā ir spēkā esoša.

63 Tādējādi ir jākonstatē, ka, izvērtējot uzdotos piektos jautājumus, nav konstatēts neviens apstāklis, kas varētu ietekmēt Regulas Nr. 400/2006 pielikuma 4. punkta spēkā esamību.

Par tiesāšanās izdevumiem

64 Attiecībā uz pamata lietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Tiesāšanās izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto lietas dalībnieku tiesāšanās izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (trešā palāta) nospriež:

1) Kombinētās nomenklatūras, kas ietilpst Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, kas ir grozīta ar Komisijas 2005. gada 27. oktobra Regulu (EK) Nr. 1719/2005, I pielikumā, 84. nodaļas 5. piezīmes E daļa ir jāinterpretē tādējādi, ka "īpašas no datu apstrādes atšķirīgas funkcijas" veic tikai tādi aparāti, kuri ietver automātisko datu apstrādes iekārtu vai darbojas savienojumā ar šādu iekārtu, bet kuru funkcijas nav saistītas ar datu apstrādi;

2) ja pamata prāvā aplūkoto aparātu kopētāja funkcijai salīdzinājumā ar printera un skenera funkcijām ir pakārtota nozīme, tie ir jāuzskata par automātiskas datu apstrādes iekārtas blokiem Kombinētās nomenklatūras, kas ietilpst Regulas Nr. 2658/87, kas ir grozīta ar Regulu Nr. 1719/2005, I pielikumā, 84. nodaļas 5. piezīmes B daļas izpratnē, blokiem, kuri, piemērojot šīs nodaļas

5. piezīmes C daļu, aplūkoti atsevišķi, ietilpst šīs nomenklatūras pozīcijā 8471. Šādā gadījumā atbilstošā apakšpozīcija ir jānosaka, piemērojot minētās nomenklatūras XVI sadaļas 3. piezīmi. Turpretim, ja šī kopēšanas funkcija ir tikpat nozīmīga kā pārējās divas funkcijas, šie aparāti ir jāklasificē, piemērojot šīs pašas nomenklatūras interpretācijas vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu, pozīcijā, kas atbilst iekārtai, kura nosaka preces pamatīpašības. Ja šādu konstatējumu nav iespējams izdarīt, tie ir jāklasificē pozīcijā 9009, piemērojot minēto vispārīgo noteikumu 3. punkta c) apakšpunktu;

3) izvērtējot uzdotos piektos jautājumus, nav konstatēts neviens apstāklis, kas varētu ietekmēt Komisijas 2006. gada 8. marta Regulas (EK) Nr. 400/2006 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā pielikuma 4. punkta spēkā esamību.

[Paraksti]